



# Desbrozadora inalámbrica de un solo hilo de 30 cm (12 pulgadas)

Nº de modelo 51484—Nº de serie 319000001 y superiores

Nº de modelo 51484T—Nº de serie 319000001 y superiores

Manual del operador

El Modelo 51484T no incluye batería ni cargador.



Si usted tiene alguna pregunta o algún problema, contáctenos en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) o llame al teléfono gratuito 1-800-237-2654 (EE. UU.) o 1-800-248-3258 (Canadá) antes de devolver este producto.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea información sobre productos y accesorios, si necesita localizar un distribuidor, buscar datos completos sobre su garantía o registrar su producto.

## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

- A. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras son una invitación al accidente.*
- B. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- C. **Mantenga alejados a niños y otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

## 2. Seguridad eléctrica

- A. **La clavija de la herramienta eléctrica debe ser del tipo correcto para el enchufe. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con toma de tierra.** *El uso de clavijas sin modificar y enchufes con toma de tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
- B. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra (masa).** *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo hace tierra.*
- C. **No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes y de las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- D. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *Si entra agua en una herramienta eléctrica, el riesgo de descarga eléctrica aumenta.*
- E. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) en AUS o por un dispositivo de interrupción de masa (GFI) en EE. UU.**

*El uso de un RCD o GFI reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

## 3. Seguridad personal

- A. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza**

# Normas generales de seguridad

ADVERTENCIA: Cuando se utilizan aparatos de jardinería eléctricos, es necesario observar unas normas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

Lea todas las instrucciones.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere siempre a una herramienta accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable).

### 1. Seguridad de la zona de trabajo



una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Una breve falta de atención mientras utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

- B. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular.** El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, en condiciones apropiadas, reducirá el riesgo de lesiones personales.
- C. **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar las herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido es una invitación al accidente.
- D. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- E. **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropas o joyas sueltas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- F. **Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.**

#### 4. Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- A. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- B. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- C. **Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- D. **Si no la está usando, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños, y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones de uso.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- E. **Guarde bajo techo los aparatos que no se están utilizando.** Cuando no se están utilizando, los aparatos deben guardarse en un lugar seco, en alto o bajo llave, y fuera del alcance de los niños.
- F. **Mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar al uso de la herramienta eléctrica. Si existen daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

- G. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.
- H. **Utilice la herramienta eléctrica según lo indicado en estas instrucciones y de la manera prevista para cada tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.
- I. **Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento.**

#### 5. Mantenimiento

**El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Sólo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.**

#### 6. Seguridad de las baterías

- A. No cargue el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos.
- B. No utilice aparatos alimentados por batería bajo la lluvia.
- C. Utilice únicamente baterías del siguiente tipo y tamaño: Batería Toro Modelo 88502.
- D. Retire o desconecte la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza, y antes de retirar materiales del aparato de jardinería.
- E. No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.
- F. No abra ni mutile la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si es ingerido.
- G. Al manipular las baterías, tenga cuidado para evitar cortocircuitos con materiales conductores, tales como anillos, pulseras o llaves. La batería o el conductor pueden sobrecalentarse y causar quemaduras.

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

Símbolo	Nombre	Designación/explicación
CC	Corriente continua	Tipo de corriente
V	Volt	Voltaje (Tensión)



125-3281

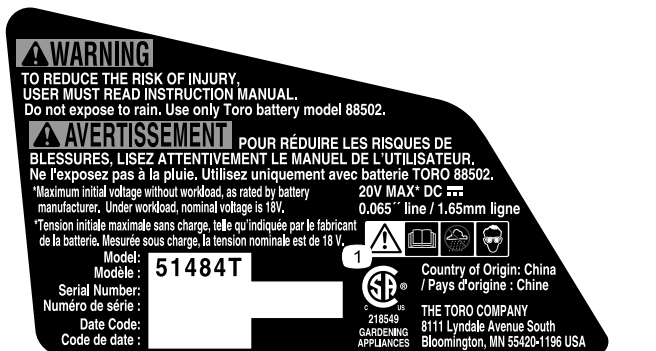
Modelo 51484

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; no utilice la máquina en condiciones húmedas; lleve protección ocular.



121-7691

decal121-7691



121-7657

Modelo 51484T

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; no utilice la máquina en condiciones húmedas; lleve protección ocular.



125-3279

decal125-3279

**TORO** 20V MAX\* DC 36Wh  
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion

\*Maximum initial voltage without workload, as rated by battery manufacturer. Under workload, nominal voltage is 18V DC.  
\*Tension initiale maximale sans charge, telle qu'indiquée par le fabricant de la batterie. Mesurée sous charge, la tension nominale est de 18 V DC.

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Use only with Toro battery charger 88500. When charging make sure temperature is between 0° to 40° C (32° to 104° F), -15° to 50° C (5° to 122° F) for discharge. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat above 100° C (212° F), or incinerate. Keep battery out of reach of children.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie Toro 88500. Lorsque vous chargez la batterie, assurez-vous que la température est de 0 à 40 °C (32 à 104 °F), -15 à 50 °C (5 à 122 °F) pour la décharge. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température au-dessus de 100 °C (212 °F) ou incinérer. Conservez la batterie hors de portée des enfants.

MR46448 Country of Origin: China / Pays d'origine : Chine

**RU** Model: 88502  
Serial Number: [REDACTED]  
Date Code: [REDACTED]  
Code de date : [REDACTED]

 LW

decal125-3295

125-3295

**WARNING** To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use; Use safety glasses or similar eye protection; Do not operate without guards in place.

**WARNING** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

**AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert pas. Portez des lunettes de sécurité ou autres protections oculaires du même genre. N'utilisez jamais la machine sans ses protections.

**AVERTISSEMENT** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

decal138-6681

138-6681

# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	Empuñadura auxiliar	1	Instalación de la empuñadura auxiliar.
	Cierre	1	
	Pieza de refuerzo	1	
<b>2</b>	Protector	1	Montaje del protector en la base de la desbrozadora.
	Tornillo Phillips	1	
<b>3</b>	Protector de bordes de alambre	1	Instalación del protector de bordes
<b>4</b>	No se necesitan piezas	–	Ajuste la empuñadura auxiliar, la altura de la desbrozadora y la posición de la base.

# 1

## Instalación de la empuñadura auxiliar

Piezas necesarias en este paso:

1	Empuñadura auxiliar
1	Cierre
1	Pieza de refuerzo

1. Coloque la empuñadura auxiliar sobre el mango de la desbrozadora con la superficie lisa hacia usted (Figura 1).

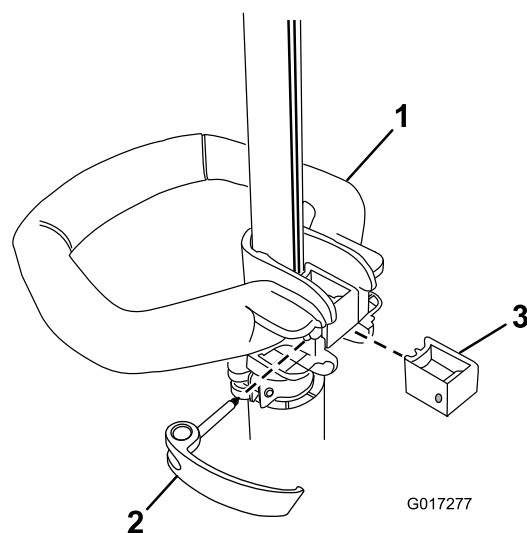


Figura 1

1. Empuñadura auxiliar
2. Cierre
3. Pieza de refuerzo

2. Introduzca la pieza de refuerzo en la empuñadura auxiliar de manera que el refuerzo encaje en la ranura del mango (Figura 1).
3. Pase el pestillo desde la izquierda a través de la empuñadura y la pieza de refuerzo, según se indica, y apriete el tornillo del pestillo con un destornillador de punta Phillips (Figura 1).

# 2

## Instalación del protector

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector
1	Tornillo Phillips

### Procedimiento

1. Retire el tornillo Phillips que está sujeto con cinta al protector (Figura 2).
2. Deslice el protector sobre la base de la desbrozadora, según se muestra en Figura 2.

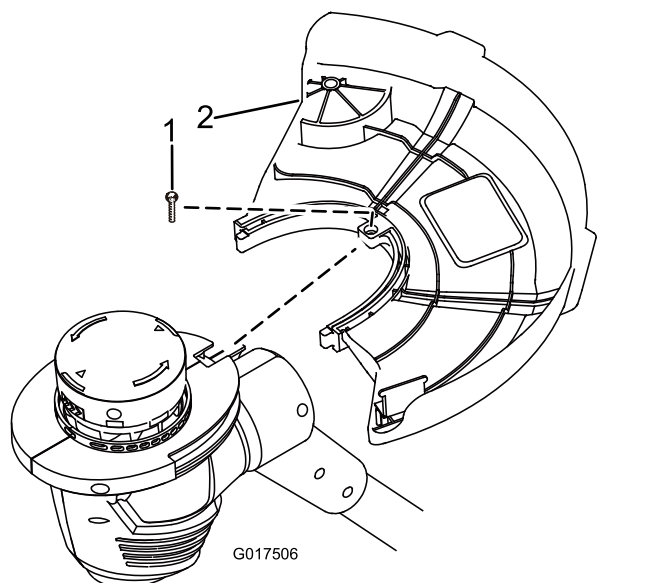


Figura 2

1. Tornillo Phillips
2. Protector

# 3

## Instalación del protector de bordes

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector de bordes de alambre
---	--------------------------------

### Procedimiento

Introduzca los extremos del protector de bordes de alambre en los taladros de la carcasa de la desbrozadora, según se muestra en Figura 3.

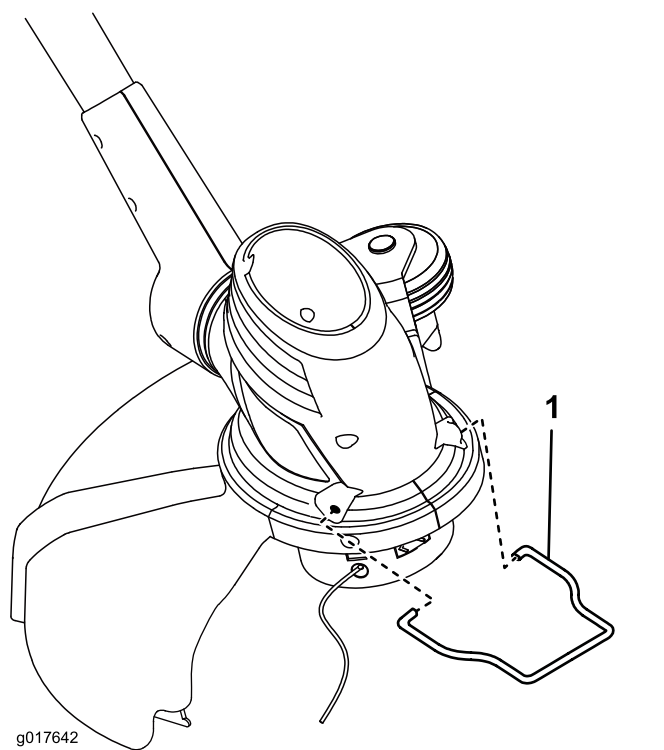


Figura 3

1. Protector de bordes de alambre

3. Sujete el protector usando un tornillo Phillips.

# 4

## Ajuste de la empuñadura auxiliar, la altura de la desbrozadora y la posición de la base

No se necesitan piezas

### Procedimiento

- Para ajustar la altura de la empuñadura auxiliar, abra el pestillo de la empuñadura auxiliar, deslice la empuñadura auxiliar hacia arriba o hacia abajo hasta obtener la altura deseada y sujete la empuñadura en su sitio cerrando el pestillo (Figura 4).

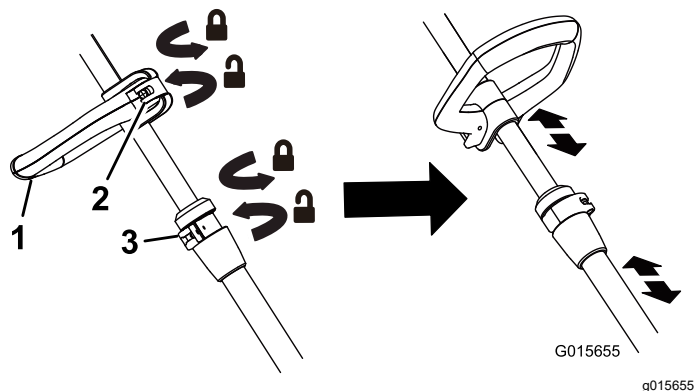


Figura 4

- Empuñadura auxiliar
- Pestillo de la empuñadura auxiliar
- Palanca de ajuste de la altura

- Para ajustar la altura de la desbrozadora, abra la palanca de ajuste y deslice el mástil hacia arriba o hacia abajo a la altura deseada, luego cierre la palanca (Figura 4).
- Para ajustar la posición de la base, presione hacia abajo sobre el botón de giro situado en la base del mango, luego gire la base a la orientación deseada (Figura 5).

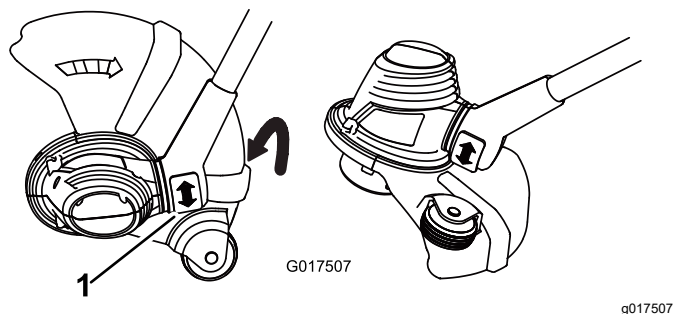


Figura 5

- Botón de giro

## Operación

**Importante:** En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la desbrozadora por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED cambie a verde. Asegúrese de leer todas las precauciones de seguridad. Con el uso normal, el tiempo de carga será menor. Si va a almacenar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire la batería. Antes de usar el aparato de nuevo, cargue la batería hasta que el indicador LED cambie a verde.

## Cómo arrancar la desbrozadora

- Alinee la lengüeta de la batería con el hueco correspondiente de la carcasa de la empuñadura (Figura 6).

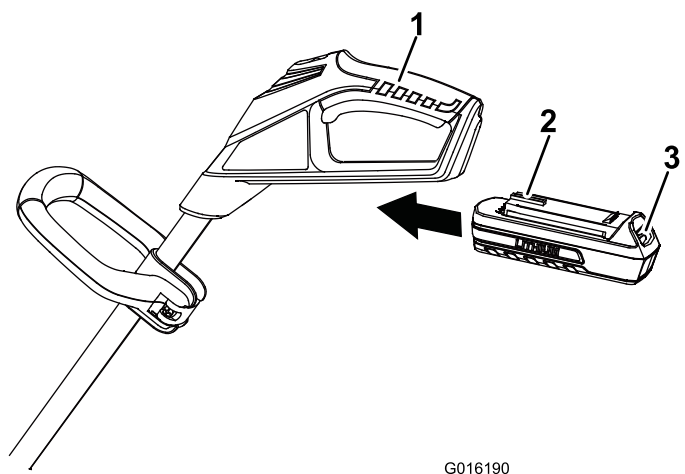
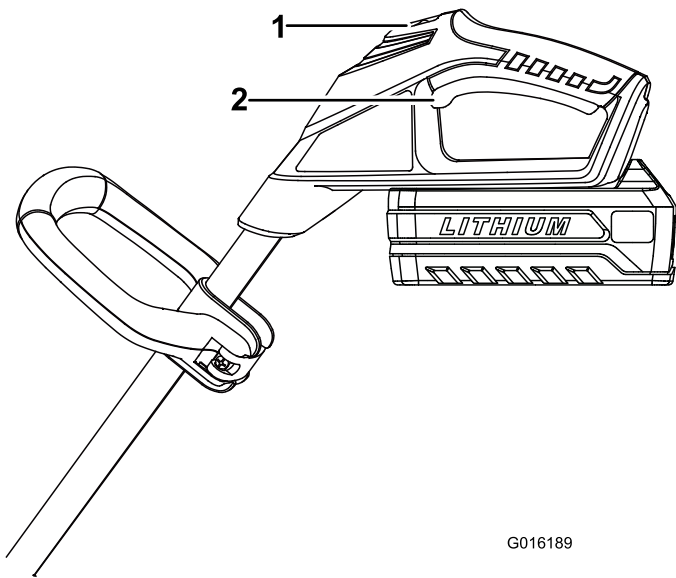


Figura 6

- Empuñadura del gatillo
  - Lengüeta
  - Cierre
- Sujete la empuñadura del gatillo (Figura 6).
  - Introduzca la batería en la empuñadura hasta que el cierre encaje en su sitio.
  - Para arrancar la desbrozadora, deslice el interruptor de bloqueo hacia atrás a la posición de ENCENDIDO, y apriete el gatillo (Figura 6).

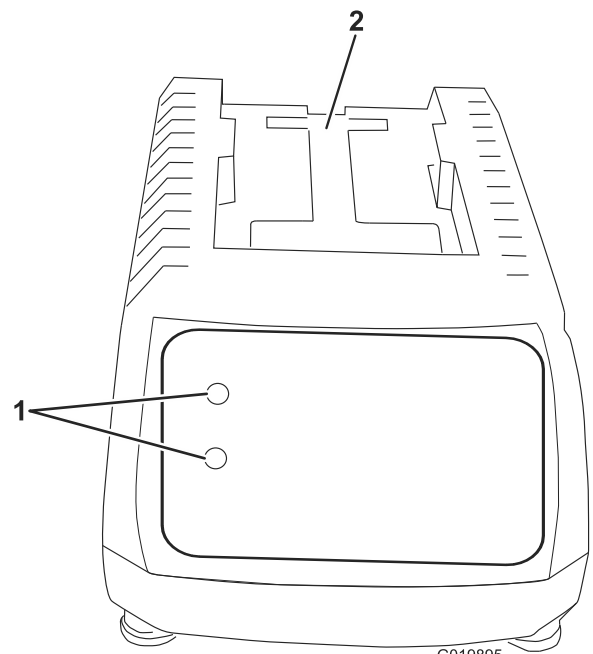


G016189

g016189

**Figura 7**

1. Interruptor de bloqueo      2. Gatillo



G019895

g019895

**Figura 8**

1. Indicadores LED      2. Introduzca la batería aquí

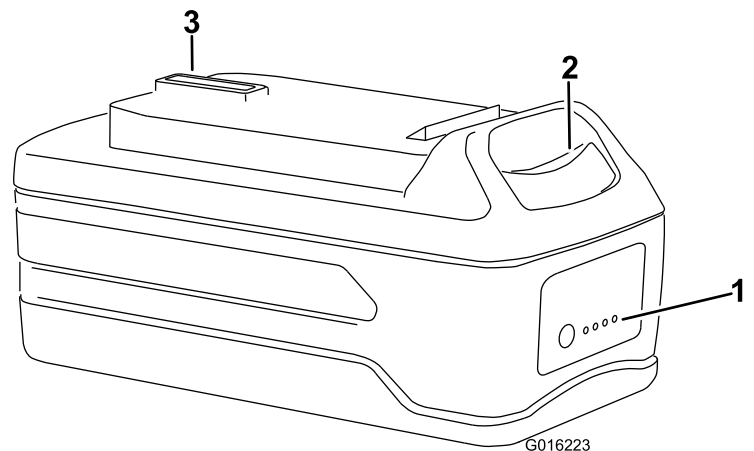
## Cómo parar la desbrozadora

Para parar la desbrozadora, suelte el gatillo.

## Carga de la batería

**Importante:** Para obtener los mejores resultados, cargue la batería en un lugar cuya temperatura sea superior a 0 °C (32 °F) pero inferior a 40 °C (104 °F). Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en vehículos. El tiempo de carga será mayor si no la carga en este intervalo.

1. Ponga la batería boca abajo y alinee el terminal de la batería con la ranura del cargador (Figura 8 y Figura 9).



G016223

g016223

**Figura 9**

1. Indicadores LED (nivel de carga)
  2. Botón de liberación
  3. Terminal de la batería
2. Introduzca la batería en el cargador hasta que encaje en su sitio.
  3. Para retirar la batería, presione el botón de liberación y retire la batería del cargador deslizándola hacia atrás.



4. Consulte la tabla siguiente para interpretar los indicadores LED del cargador.

Superior	Inferior	Indica:
Rojo	Rojo	La batería se está cargando
Rojo	Verde	La batería está cargada
Rojo	Naranja	La batería está demasiado caliente: Retírela durante 30 minutos aproximadamente

## Avance del hilo

**Nota:** La desbrozadora incorpora un cabezal de avance automático.

1. Con la desbrozadora en marcha, suelte el interruptor del gatillo.
2. Espere dos segundos, luego deslice el interruptor de bloqueo hacia atrás a la posición de ENCENDIDO, y apriete el gatillo.

**Nota:** El hilo avanza 6 mm ( $\frac{1}{4}$ " ) aproximadamente cada vez que apague y encienda la desbrozadora, hasta que el hilo llegue a la cuchilla del deflector de hierba.

3. Siga usando la desbrozadora.

## Avance manual del hilo

Retire la batería de la desbrozadora, luego pulse el botón rojo situado en la base del retén del carrete mientras tira del hilo de la desbrozadora para avanzar el hilo manualmente.

## Uso de la desbrozadora



Figura 10

g016254

## Arreglo de bordes

Para arreglar los bordes del césped, pulse el botón del giro y gire la base según se muestra en [Figura 11](#).

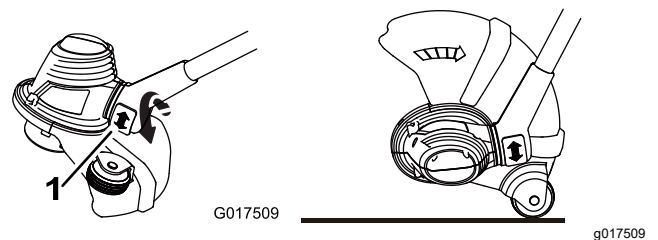


Figura 11

g017509

1. Botón de giro

# Consejos de operación

- Mantenga la desbrozadora inclinada hacia la zona que está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La desbrozadora de hilo corta al pasar el aparato de izquierda a derecha. De esta manera se evita que arroje residuos hacia usted.
- Utilice el extremo del hilo para cortar; no introduzca la base entera a la fuerza en la hierba sin cortar.
- Las vallas de alambre o madera provocan un desgaste adicional del hilo, e incluso pueden llegar a romperlo. Los muros de piedra o ladrillo, los bordillos y la madera puede desgastar el hilo rápidamente.
- Evite los árboles y los arbustos. El hilo puede causar desperfectos en la corteza de los árboles, y en molduras, revestimientos y postes de madera.

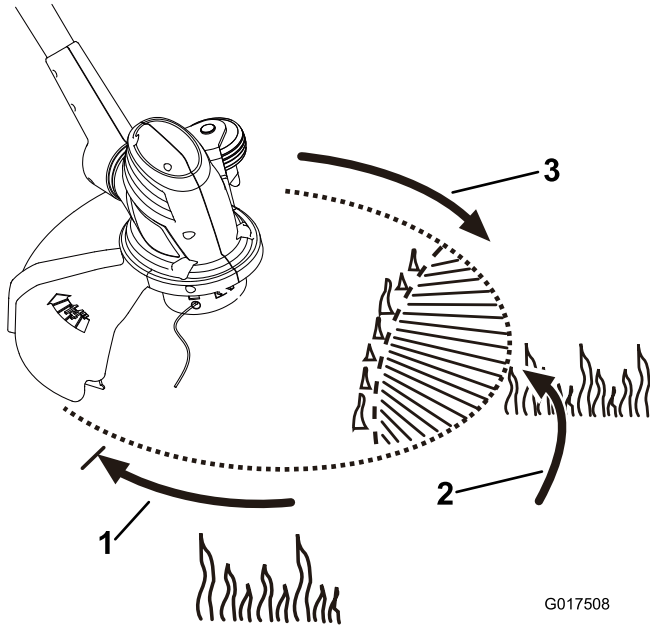


Figura 12

1. Sentido de rotación
2. Zona de corte ideal
3. Camino del hilo

# Mantenimiento

Después de cada uso de la desbrozadora, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería de la desbrozadora.
2. Limpie la desbrozadora pasando un paño húmedo. No lave la desbrozadora con una manguera ni la sumerja en agua.

## ⚠ CUIDADO

La cuchilla de corte del hilo, situada en el deflector, está muy afilada y puede cortar.

No utilice las manos para limpiar el deflector o la cuchilla.

3. Limpie el cabezal de corte con un paño, rascando si es necesario, si observa una acumulación de residuos.

4. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.
5. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.

# Cambio del carrete

Utilice solamente hilo monofilamento de 1.65 mm (0.065") de diámetro. Use el hilo de repuesto del fabricante original para obtener el mejor rendimiento (Nº de pieza Toro 88532 o 88524).

**Importante:** El uso de un hilo de diámetro mayor hará que el motor se sobrecaliente y se averíe.

1. Retire la batería.
2. Presione las pestañas laterales del retén del carrete (Figura 13).

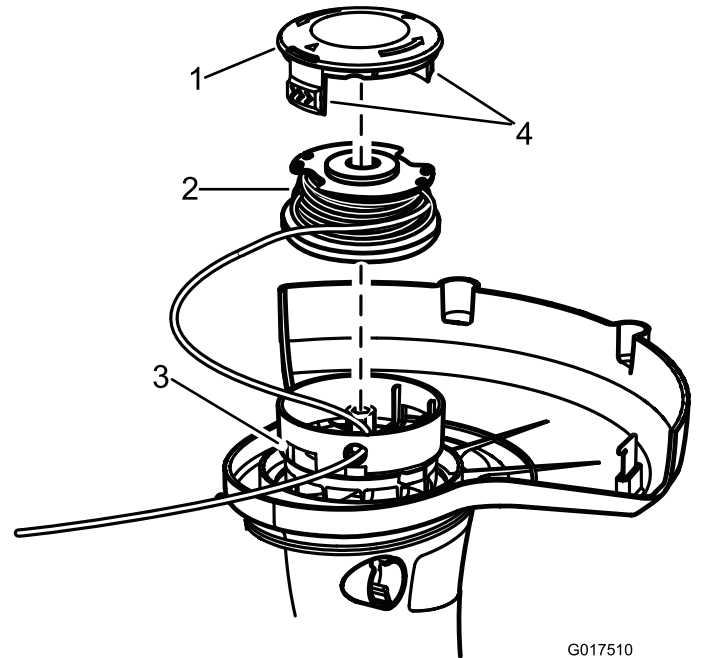


Figura 13

1. Retén del carrete
2. Carrete
3. Ranuras
4. Pestañas

3. Tire hacia arriba del retén para retirarlo, y retire el carrete.
4. Para instalar el carrete nuevo, compruebe que el hilo está enganchado en una de las ranuras de retención del carrete nuevo. Asegúrese de que el extremo libre del hilo mide unas 15.2 cm (6 pulgadas) de largo.
5. Instale el carrete nuevo con el hilo alineado con el ojal del cabezal. Pase el hilo por el ojal.
6. Tire del hilo que sale del cabezal hasta que el hilo se desenganche de la ranura del carrete.
7. Vuelva a colocar el retén del carrete introduciendo las pestañas en las ranuras y presionando hacia abajo hasta que el retén se enganche en su sitio.

# Cambio del hilo

1. Retire la batería.

2. Retire el carrete; consulte cambio del carrete (Figura 13).

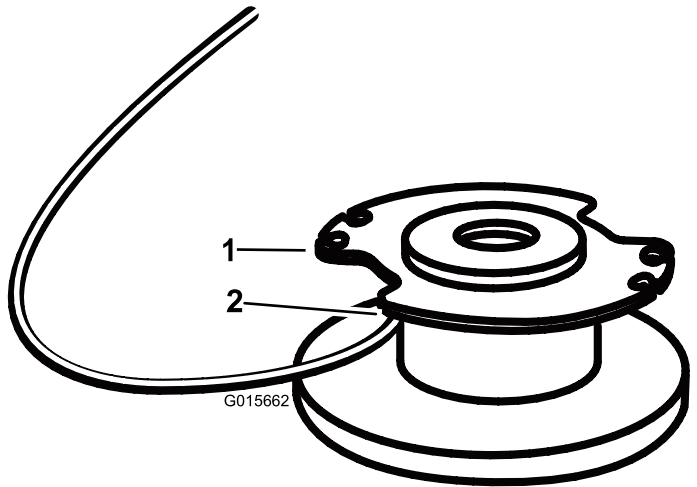


Figura 14

1. Carrete
2. Taladro

**Nota:** Retire cualquier hilo que quede en el carrete.

3. El carrete puede aceptar hasta 4.5 m (15 pies) de hilo. **Utilice solamente hilo monofilamento de 1.65 mm (0.065") de diámetro.**

**Nota:** No utilice ningún otro tipo o grosor de hilo, porque podría dañar la desbrozadora.

4. Inserte el hilo por el taladro de anclaje en la parte superior del carrete (Figura 14). Enrolle el hilo en el carrete en el sentido indicado por las flechas marcadas en el carrete.
5. Coloque el hilo en la ranura de la brida superior del carrete, dejando unos 152 mm (6") de hilo libre.

**Nota:** No llene demasiado. Después de enrollar el hilo, debe quedar al menos 6 mm (¼") entre el hilo enrollado y el borde exterior del carrete.

6. Vuelva a colocar el carrete y el retén. Consulte [Cambio del carrete \(página 10\)](#) en este manual.

## Preparación de la batería para el reciclado

**Importante:** Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma. Recicle o elimine adecuadamente las baterías de iones de litio en un centro de reciclaje de baterías.



Si desea obtener más información sobre el reciclaje de las baterías de iones de litio o localizar las instalaciones de reciclaje de baterías más próximas, visite [www.Call2Recycle.org](http://www.Call2Recycle.org) (EE. UU. y Canadá únicamente). Si se encuentra fuera de EE. UU. o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

## Mantenimiento

Si este artículo necesita mantenimiento, llévelo a un Servicio Técnico Autorizado de

## Almacenamiento

- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.

## Solución de problemas

El uso de la batería cuando está caliente puede reducir el tiempo de funcionamiento. La batería dejará de funcionar automáticamente si se sobrecalienta, para evitar que se produzcan daños. Retire la batería del cargador y deje que se enfríe antes de instalarla de nuevo en la desbrozadora.

El uso de la batería cuando hay humedad en los cables puede hacer que la desbrozadora no funcione correctamente. Deje que la batería se seque o séquela con un paño antes de volver a colocarla en la desbrozadora.

# Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

## ¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

## ¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

## ¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.